



## UMOWA NR 0214/2023/TP-I/DZP

zawarta w Olsztynie, w dniu 19.06.2023 r. pomiędzy:

**Uniwersytetem Warmińsko – Mazurskim w Olsztynie**  
z siedzibą przy ul. Oczapowskiego 2, 10 – 719 Olsztyn,

utworzonym na mocy Ustawy z dnia 9 lipca 1999 r. o utworzeniu Uniwersytetu Warmińsko-Mazurskiego w Olsztynie (Dz. U. Nr 69, poz. 762)

**NIP: 739 30 33 097, REGON: 510 884205,**

zwanym dalej „Zamawiającym”, którego reprezentuje:

**Bogusław Stec** – Kanclerz – na podstawie udzielonego Pełnomocnictwa Nr 79/2023

a

firmą: „Eurogaz-Bombi” H. Choroszucha Z. Choroszucha Spółka jawna  
z siedzibą 10-381 Olsztyn Słupy 44B,

wpisaną do rejestru przedsiębiorców pod numerem KRS 0000305065

**NIP: 7392933982, REGON: 510708276**

zwanym dalej „Sprzedawcą”

którego reprezentuje:

Henryk Choroszucha - wspólnik

Zbigniew Choroszucha - wspólnik

o następującej treści:

Niniejsza umowa jest konsekwencją zamówienia publicznego nr **179/2023/TP-I/DZP** realizowanego na podstawie Ustawy z dnia 11 września 2019 r. – Prawo zamówień publicznych (Dz.U. z 2022 r. poz. 1710 ze zm.) oraz następstwem dokonanego przez Zamawiającego wyboru oferty w dniu 05.06.2023 r. w trybie podstawowym w zakresie części: 1.

### §1

#### Przedmiot umowy

1. Przedmiotem umowy jest **dostawa sukcesywna gazów technicznych, medycznych, spawalniczych oraz specjalistycznych wraz z dzierżawą butli do jednostek organizacyjnych Uniwersytetu Warmińsko-Mazurskiego w Olsztynie.**
2. Załącznikiem stanowiącym integralną część umowy jest oferta, na podstawie której dokonano wyboru Sprzedawcy.
3. Sprzedawca oświadcza, że przedmiot umowy pochodzi z bieżącej produkcji i posiada wszelkie wymagane prawem atesty i świadectwa dopuszczające je do obrotu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, które Sprzedawca zobowiązuje się przedstawić, jeśli wymagają tego odpowiednie przepisy prawa polskiego lub zażąda tego zamawiająca jednostka organizacyjna z dostawą przedmiotu umowy.
4. Miejsce dostawy: **jednostki organizacyjne Uniwersytetu Warmińsko-Mazurskiego w Olsztynie wskazane wraz ze złożeniem zamówienia.**
5. Sprzedawca zobowiązuje się do wykonania przedmiotu umowy z zachowaniem należytej staranności.

### § 2

#### Termin realizacji przedmiotu umowy

1. Sprzedawca zobowiązuje się zrealizować własnymi siłami pełen zakres rzeczowy zamówienia.

*Phen*



2. Sprzedawca zobowiązuje się zrealizować przedmiot umowy do wyczerpania środków finansowych przeznaczonych na realizację umowy w wysokości 98 400,00 zł brutto, która to kwota stanowi wartość niniejszej umowy lub w okresie 12 miesięcy od dnia zawarcia umowy.

### § 3

#### Sposób realizacji przedmiotu umowy

1. Sprzedawca dostarcza przedmiot umowy na miejsce wskazane przez zamawiającą jednostkę organizacyjną w dni robocze i w godzinach ustalonych przy składaniu zamówienia.
2. Sposób realizowania dostaw sukcesywnych:
  - 2.1. Sprzedawca dostarcza przedmiot umowy na miejsce wskazane przez zamawiającą jednostkę 2 razy w tygodniu: we wtorki i w piątki. Dostawy realizowane będą w ciągu **maksymalnie 2 dni** od momentu złożenia zamówienia. Zamawiająca jednostka organizacyjna składa zapotrzebowanie za pośrednictwem:
    - 2.1.1. e-mail na adres: [sprzedaz@eurogazbombi.pl](mailto:sprzedaz@eurogazbombi.pl)
3. W okresie trwania umowy, Sprzedawca jest obowiązany do dostarczania przedmiotu umowy zgodnie ze złożoną ofertą na podstawie, której dokonano wyboru Sprzedawcy.
4. Dostarczenie przedmiotu umowy zostanie dokonane w godz.: 9.00 - 14.00, po uprzednim uzgodnieniu daty dostawy z zamawiającą jednostką organizacyjną.
5. Sprzedawca dostarczy w okresie trwania umowy przedmiot zamówienia własnymi siłami i przy pomocy własnych środków technicznych na wskazane przez Zamawiającego miejsce.
6. Pod pojęciem dostawy na wskazane miejsce rozumie się miejsce użytkowania gazu tj. pomieszczenie, w którym określona butla z gazem będzie użytkowana (np. laboratorium).
7. Zamawiający jest zobowiązany podać pełen adres dostawy ( ulica, numer budynku, piętro i numer pokoju) wraz z informacją o infrastrukturze np. winda, podjazd, tak, aby Sprzedawca mógł w odpowiedni sposób zabezpieczyć dostawę. Sprzedawca zobowiązany jest w przypadku, w którym wymagane jest wniesienie butli zaplanować dostawę w taki sposób, aby zrealizować wniesienie własnymi siłami.
8. Zamawiająca jednostka organizacyjna dokona odbioru przedmiotu umowy pod warunkiem, iż przedmiot umowy będzie:
  - 8.1.zgodny z ofertą Sprzedawcy;
  - 8.2.zabezpieczony w odpowiednim opakowaniu zgodnie z zaleceniami producenta;
  - 8.3.zabezpieczony podczas transportu w zakresie zachowania temperatury przechowywania zgodnie z zaleceniami producenta.
9. Nie zezwala się na dostarczanie zamienników. Stwierdzenie przy odbiorze, iż dany przedmiot umowy jest nie zgodny z ofertą Sprzedawcy, nie posiada oryginalnego opakowania lub opakowanie jest zniszczone, będzie skutkować dla Sprzedawcy odmową przyjęcia dostawy.
10. Na opakowaniu przedmiotu umowy musi być umieszczona data produkcji, termin ważności, numer serii oraz nazwa producenta.
11. Zamawiający wymaga aby przedmiot umowy był dostarczony w oryginalnym opakowaniu producenta, opakowanie musi być nienaruszone, posiadać zabezpieczenia zastosowane przez producenta oraz znaki identyfikujące przedmiot umowy, a szczególności znak towarowy lub markę producenta.
12. Sprzedawca oświadcza, że butle będące jego własnością oraz dostarczany gaz posiadają wszelkie do jego użytkowania badania i atesty oraz spełnia przewidziane prawem warunki bezpieczeństwa.



13. Asortyment objęty niniejszą umową dostarczany będzie Zamawiającemu na koszt i ryzyko Sprzedawcy.
14. Sprzedawca bezpłatnie przeszkoli wskazanych pracowników Zamawiającego w zakresie użytkowania i korzystania z butli.
15. Sprzedawca zobowiązuje się dokonywać na własny koszt naprawy lub wymiany uszkodzonych w wyniku prawidłowej eksploatacji butli, osprzętu będącego przedmiotem dzierżawy.
16. Sprzedawca zobowiązuje się przekazać lub udostępnić Zamawiającemu karty charakterystyki substancji niebezpiecznej w rozumieniu obowiązującego prawa jeśli przedmiotem dostawy są takie substancje.
17. Dostarczony przedmiot umowy na życzenie zamawiającej jednostki organizacyjnej musi posiadać wszelkie niezbędne karty charakterystyki normujące sposób postępowania z danym przedmiotem umowy.
18. Odbiór przedmiotu umowy następuje w formie protokołu odbioru, podpisanego przez obie strony.

#### § 4

#### Cena i warunki płatności

1. Cena na podstawie której Zamawiający dokonał wyboru oferty wynosi: 1 218,05 PLN w tym obowiązujący podatek VAT (słownie: jeden tysiąc dwieście osiemnaście złotych, 05/100).
2. Ceny jednostkowe brutto określone przez Sprzedawcę w ofercie na podstawie której dokonano wyboru Sprzedawcy zawierają wszystkie podatki, cła i opłaty manipulacyjne oraz koszty dostawy do jednostki organizacyjnej Zamawiającego. Przez okres obowiązywania niniejszej umowy nie podlegają zmianom za wyjątkiem sytuacji przewidzianej w § 5 ust. 4 niniejszej umowy.
3. Z uwagi na brak możliwości przewidzenia zakupu konkretnych ilości z wyspecyfikowanych w opisie przedmiotu zamówienia, Zamawiający specyfikował po jednej sztuce każdego z produktów. W toku realizacji przedmiotowej umowy, Zamawiający, zastrzega sobie prawo do składania zamówień na większą ilość niż wyspecyfikowana przez Zamawiającego w poszczególnych pozycjach w formularzu opis przedmiotu zamówienia/formularzu cenowym lub niezakupienia danej pozycji w ogóle lecz oświadcza, iż dokona zakupu specyfikowanych odczynników wg Załącznika nr 1 w co najmniej 20%.
4. Rozliczenia pomiędzy Zamawiającym a Sprzedawcą będą się odbywały na podstawie faktur dostarczanych na adres wskazany przez przedstawiciela Zamawiającego w terminie 7 dni od dnia podpisania protokołu odbioru dostawy do zamawiającej jednostki organizacyjnej.
5. Każda faktura musi zawierać numer umowy z której wynika płatność oraz ceny jednostkowe brutto.
6. Nazewnictwo zastosowane w fakturze, musi być zgodne z nazewnictwem zastosowanym przez Zamawiającego i w ofercie Sprzedawcy na podstawie której dokonano wyboru oferty.
7. Zamawiający zapłaci cenę sprzedaży przelewem na konto wskazane przez Sprzedawcę na fakturze znajdujące się na dzień zlecenia przelewu w wykazie podmiotów, o którym mowa w art. 96b ust. 1 ustawy o VAT, w terminie 30 dni od daty otrzymania prawidłowo wystawionej faktury. Za datę zapłaty uznaje się dzień obciążenia rachunku Zamawiającego.
8. Zamawiający jest uprawniony do odmowy zapłaty ceny w przypadku wystawienia faktury w sposób niezgodny z ust. 5 - 6.

*Phen*



9. Sprzedawca bez pisemnej zgody Zamawiającego nie może przenieść wierzytelności wynikających z tej umowy na osobę trzecią.
10. Zamawiający umożliwia Sprzedawcy, zgodnie z zasadami określonymi w ustawie z dnia 9 listopada 2018 r. o elektronicznym fakturowaniu w zamówieniach publicznych koncesjach na roboty budowlane lub usługi oraz partnerstwie publiczno-prywatnym, przesłanie ustrukturyzowanych faktur elektronicznych poprzez Platformę Elektronicznego Fakturowania: <https://efaktura.gov.pl/>.

## § 5

### Obowiązki Sprzedawcy

1. W ramach dostawy przedmiotu umowy, Sprzedawca jest zobowiązany do dostarczenia przedmiotu umowy na miejsce przeznaczenia, wskazane przez zamawiającą jednostkę organizacyjną;
2. Sprzedawca zapewnia, iż w dniu dostawy przedmiot umowy będzie posiadał minimum **6 miesięczny** okres przydatności do użycia określony przez producenta z wyłączeniem przedmiotu umowy dla którego producent zastrzegł krótszy termin przydatności do użycia.
3. W przypadku dostarczenia przedmiotu umowy niezgodnego z ofertą lub przedmiotu umowy w uszkodzonym opakowaniu co mogło by spowodować jego zanieczyszczenie, Zamawiający ma prawo do złożenia reklamacji a Sprzedawca zobowiązuje do wymiany na przedmiot umowy właściwy lub wolny od wad w terminie **14 dni** liczonych od dnia złożenia reklamacji.
4. **Jeśli w chwili złożenia zamówienia sprzedaż przedmiotu umowy objęta jest promocją, ofertą specjalną lub rabatem, Sprzedawca zobowiązuje się do sprzedaży zamawianego przedmiotu umowy zgodnie z ceną obowiązującą w chwili złożenia zamówienia bez doliczania dodatkowych kosztów za transport do miejsca wskazanego przez jednostkę zamawiającą.**

## § 6

### Przedstawiciele Stron

1. Zamawiający ze swojej strony deleguje do kontaktów z wykonawcą osobę wskazaną poniżej: Joanna Wojciechowska, nr tel. 89 524 57 06, adres e-mail: joanna.wojciechowska@uwm.edu.pl
2. Wykonawca ze swojej strony deleguje do kontaktów z zamawiającym osobę wskazaną poniżej: Jolanta Choroszuca, nr tel. 89 513 54 14, adres e-mail: sprzedaz@eurogazbombi.pl

## § 7

### Warunki rękojmi

1. Sprzedawca zapewnia Zamawiającego, że przedmiot umowy jest wolny od wad fizycznych i prawnych.
2. Sprzedawca ponosi odpowiedzialność z tytułu rękojmi za wady fizyczne i prawne na zasadach określonych w Kodeksie Cywilnym, z tym że o wadach Zamawiający obowiązany jest powiadomić Sprzedawcę niezwłocznie od daty ich wykrycia. Wystarczającą formą powiadomienia jest przesłanie zawiadomienia drogą elektroniczną. Sprzedawca zobowiązuje się do niezwłocznego potwierdzenia otrzymanego



- zawiadomienia również w formie elektronicznej.
3. Zgłoszenia, o którym mowa w ust. 2 dokonuje zamawiająca jednostka organizacyjna w formie elektronicznej na adres e-mail: sprzedaz@eurogazbombi.pl
  4. W przypadku wystąpienia braku w przedmiocie dostawy, stwierdzenia uszkodzenia przedmiotu umowy lub jego wadliwości, Sprzedawca zobowiązuje się do dostarczenia brakującego przedmiotu umowy lub wymiany na nowy wolny od wad i uszkodzeń w ciągu **14 dni roboczych**, liczonych od daty przyjęcia reklamacji.

## § 8

### Kary umowne

1. Sprzedawca zapłaci Zamawiającemu kary umowne:
  - 1.1. za odstąpienie od umowy przez Zamawiającego w wysokości 10% ceny określonej w §4 ust. 1, pomniejszonej o wartość wykonanego i opłaconego zamówienia.
  - 1.2. za niedotrzymanie przez Sprzedawcę terminu dostawy przedmiotu umowy określonego w §3 ust. 2 pkt. 2.1. w wysokości 2 % ceny zamawianego przedmiotu umowy za każdy dzień zwłoki, liczony od ostatniego dnia wyznaczonego na dostawę.
  - 1.3. za zwłokę w terminie dostawy brakującego lub wymienianego przedmiotu umowy określonym w § 5 ust. 3 oraz w § 7 ust. 4 w wysokości 2 % ceny wadliwego bądź brakującego zamówienia, za każdy dzień zwłoki liczony od ostatniego dnia w którym upływa termin ponownej dostawy.
2. Kary umowne mogą zostać potrącone z kwoty na jaką opiewa faktura za dany okres rozliczeniowy.
3. Zapłata kar umownych nie stanowi przeszkody do dochodzenia odszkodowania za szkody przewyższające wysokość kar umownych na zasadach ogólnych.
4. W przypadku zwłoki w terminowym opłacaniu należności, Zamawiający zapłaci Sprzedawcy odsetki ustawowe.
5. Łączna wysokość kar umownych, których Zamawiający może dochodzić od Sprzedawcy, wynosi 20% wartości umowy określonej w §4 ust. 1 umowy.

## § 9

### Warunki rozwiązania i odstąpienia od umowy

1. Zamawiający oprócz przyczyn wskazanych w Kodeksie Cywilnym może odstąpić od umowy:
  - a) w razie zaistnienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy – w terminie 30 dni od powzięcia wiadomości o powyższych okolicznościach. W takim przypadku Sprzedawca może żądać jedynie wynagrodzenia należnego mu z tytułu wykonania części umowy.
  - b) w przypadku niewywiązania się przez Sprzedawcę z postanowień niniejszej umowy, w szczególności w przypadku niedotrzymania przez Sprzedawcę terminu dostawy przedmiotu umowy, określonego w §3 ust. 2 pkt. 2.1. oraz w przypadku niedotrzymania przez Sprzedawcę terminu usunięcia wad i usterek zgłoszonych przez Zamawiającego w ramach gwarancji lub rękojmi – terminie 60 dni od dnia powzięcia wiadomości o okolicznościach uzasadniających wykonanie prawa odstąpienia.
2. Zamawiający może wykonać prawo odstąpienia poprzez złożenie oświadczenia w formie pisemnej pod rygorem nieważności.

phoma



## § 10 Zmiany w umowie.

1. Poza zmianami umowy dopuszczonymi w art. 455 Ustawy Pzp. dopuszcza się możliwość zmian postanowień zawartej umowy, w następujących przypadkach:
  - 1.1 gdy konieczność zmiany spowodowana jest okolicznościami poza kontrolą stron, których działając z należytą starannością strony nie mogły przewidzieć w chwili zawarcia umowy. Dotyczy to w szczególności takich okoliczności jak zagrożenie epidemiologiczne, zamieszki, akty terroru, zamknięcie granic, rządowe ograniczenia międzynarodowego transportu, utrudnienia na lotniskach i granicach, tj. okoliczności o charakterze tzw. Siły wyższej. W czasie trwania siły wyższej Wykonawca odpowiada za wykonanie Umowy na zasadach ogólnych kodeksu cywilnego. Wykonawca dołoży wszelkich starań, aby pomimo istnienia siły wyższej zapewnić ciągłość dostaw wszystkich produktów na bieżąco i zgodnie ze składanymi zamówieniami oraz zobowiązuje się informować Zamawiającego niezwłocznie i na bieżąco o wszelkich trudnościach związanych z dostarczeniem zamówionych przez niego produktów;
  - 1.2 zmiany wysokości wynagrodzenia w przypadku:
    - a) zmiany stawki podatku od towarów i usług oraz podatku akcyzowego, z tym zastrzeżeniem, że wartość netto wynagrodzenia Wykonawcy nie zmieni się, a wartość brutto wynagrodzenia zostanie wyliczona na podstawie nowych przepisów;
    - b) zmiany wysokości minimalnego wynagrodzenia za pracę, z tym zastrzeżeniem, że wynagrodzenie Wykonawcy ulegnie zmianie o wartość wzrostu całkowitego kosztu Wykonawcy wynikającą ze zwiększenia wynagrodzeń osób bezpośrednio wykonujących niniejsze zamówienie do wysokości obowiązującego minimalnego wynagrodzenia, z uwzględnieniem wszystkich obciążeń publicznoprawnych od kwoty wzrostu minimalnego wynagrodzenia;
    - c) zmiany zasad podlegania ubezpieczeniom społecznym lub ubezpieczeniu zdrowotnemu lub wysokości stawki składki na ubezpieczenie społeczne lub zdrowotne, z tym zastrzeżeniem, że wynagrodzenie Wykonawcy ulegnie zmianie o wartość wzrostu całkowitego kosztu Wykonawcy, jaką będzie on zobowiązany dodatkowo ponieść w celu uwzględnienia tej zmiany, przy zachowaniu dotychczasowej kwoty netto wynagrodzenia osób bezpośrednio wykonujących niniejsze zamówienie;
    - d) zmiany zasad gromadzenia i wysokości wpłat do pracowniczych planów kapitałowych, o których mowa w ustawie z 4 października 2018 r. o pracowniczych planach kapitałowych, z tym zastrzeżeniem, że wynagrodzenie Wykonawcy ulegnie zmianie o wartość wzrostu kosztu Wykonawcy, jaką będzie on zobligowany ponieść w przypadku zmiany przepisów dotyczących zasad gromadzenia lub wpłat podstawowych finansowanych przez podmiot zatrudniający do pracowniczych planów kapitałowych w odniesieniu do osób bezpośrednio wykonujących niniejsze zamówienie;
    - e) zmiany cen materiałów lub kosztów związanych z realizacją zamówienia, z tym zastrzeżeniem, że:
      - minimalny poziom zmiany ceny materiałów lub kosztów, uprawniający strony umowy do żądania zmiany wynagrodzenia wynosi 10 % w stosunku do cen lub kosztów wskazanych w kosztorysie, sporządzonym na etapie przygotowania dokumentacji projektowej;
      - poziom zmiany wynagrodzenia zostanie ustalony na podstawie wskaźnika zmiany cen materiałów lub kosztów ogłoszonego w komunikacie prezesa





Głównego Urzędu Statystycznego, ustalonego w stosunku do miesiąca, w którym został sporządzony kosztorys;

- maksymalna wartość zmiany wynagrodzenia, jaką dopuszcza Zamawiający, to łącznie 10 % w stosunku do wartości wynagrodzenia brutto określonego w § 3 ust. 3 umowy.

- 1.3 w zakresie zmiany przedmiotu umowy – jeśli produkt stanowiący przedmiot oferty został wycofany z rynku, zaprzestano jego produkcji lub wprowadzono do obrotu jego nowszą wersję, a proponowany przez Sprzedawcę produkt posiada parametry i cechy równoważne lub lepsze niż produkt pierwotnie zaoferowany, a Zamawiający wyrazi na to zgodę.; Warunkiem zmiany umowy w oparciu o wyżej wspomnianą okoliczność, jest konieczność przekazania Zamawiającemu oświadczenia producenta o wycofaniu z produkcji danego produktu wraz z oświadczeni Sprzedawcy o nazwie proponowanego produktu – zamiennika. Do dokumentów Sprzedawca musi załączyć opis produktu z ceną brutto, która nie może być wyższa niż cena brutto produktu wycofanego z produkcji.
2. Zmiany, o których mowa w ust. 1 pkt 1.2 lit. a–d, mogą być wprowadzone wyłącznie wtedy, gdy mają one wpływ na koszty wykonania zamówienia przez Wykonawcę. W przypadku ich wystąpienia Wykonawca może wystąpić do Zamawiającego z pisemnym wnioskiem o zmianę wynagrodzenia, przedkładając odpowiednie dokumenty potwierdzające zasadność złożenia takiego wniosku. Wykonawca powinien wykazać ponad wszelką wątpliwość, że zaistniała zmiana ma bezpośredni wpływ na koszty wykonania zamówienia oraz określić stopień, w jakim wpłynie ona na wysokość wynagrodzenia. Wykonawca może złożyć pisemny wniosek o dokonanie waloryzacji najwcześniej w dniu wejścia w życie przepisów wprowadzających zmiany.
3. Zmiany, o których mowa w ust. 1 pkt 1.2. lit. e, mogą być wprowadzane w ciągu pierwszego miesiąca każdego roku kalendarzowego w trakcie którego obowiązuje umowa, poprzez zestawienie cen materiałów i kosztów związanych z realizacją zamówienia oraz wskaźnika zmiany cen materiałów lub kosztów ogłoszonego w komunikacie prezesa Głównego Urzędu Statystycznego, ustalonego w stosunku do miesiąca, w którym został sporządzony kosztorys. Zmiana wynagrodzenia może polegać zarówno na jego wzroście jak i obniżeniu.

## § 11

### Postanowienia końcowe

1. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową zastosowanie mają przepisy Ustawy Prawo zamówień publicznych oraz Kodeksu Cywilnego.
2. Sprzedawca zapewni w okresie obowiązywania niniejszej umowy pełną ochronę danych osobowych uczestników oraz zgodność ze wszelkimi obecnymi oraz przyszłymi przepisami prawa dotyczącymi ochrony danych osobowych.
3. Wszelkie spory powstałe w związku z realizacją niniejszej umowy strony poddają rozstrzygnięciu sądowi właściwemu dla siedziby Zamawiającego.
4. Umowę niniejszą sporządzono w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, dwa egzemplarze dla Zamawiającego, jeden egzemplarz dla Sprzedawcy.

ZAMAWIAJĄCY

KANCLERZ

mgr inż. Bogusław Stec  
SPECJALISTA

mgr inż. Wiesława Szepiła

„EUROGAZ-BOMBI” H. CHOROSZUCHA  
Z. CHOROSZUCHA SPÓŁKA JAWNA  
10-381 Olsztyn, Stupy 44B  
tel./fax 89 513 53 67  
NIP 739-29-33-98, Regon 1410708276  
KRS 0000305065

SPRZEDAWCA

K W E S T O R  
GŁÓWNY KSIĘGOWY

mgr inż. Agnieszka Choma-Meus

*Henryk Choroszucha*  
*Henryk Choroszucha*



*Sporządziła: Wiesława Szepiła*

*[Faint, illegible text, possibly a signature or stamp]*